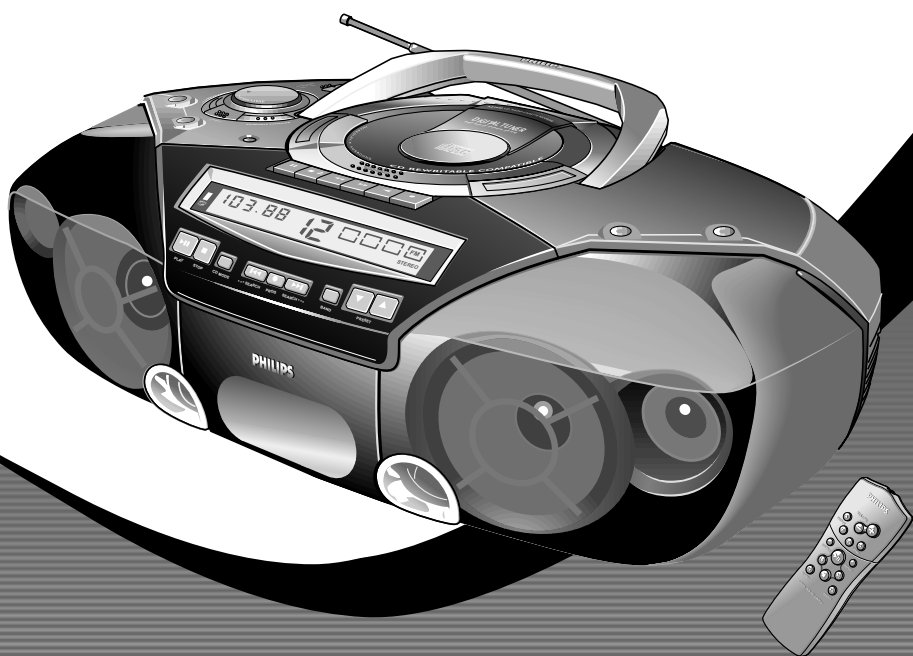


CD Radio Cassette Recorder

AZ-2030

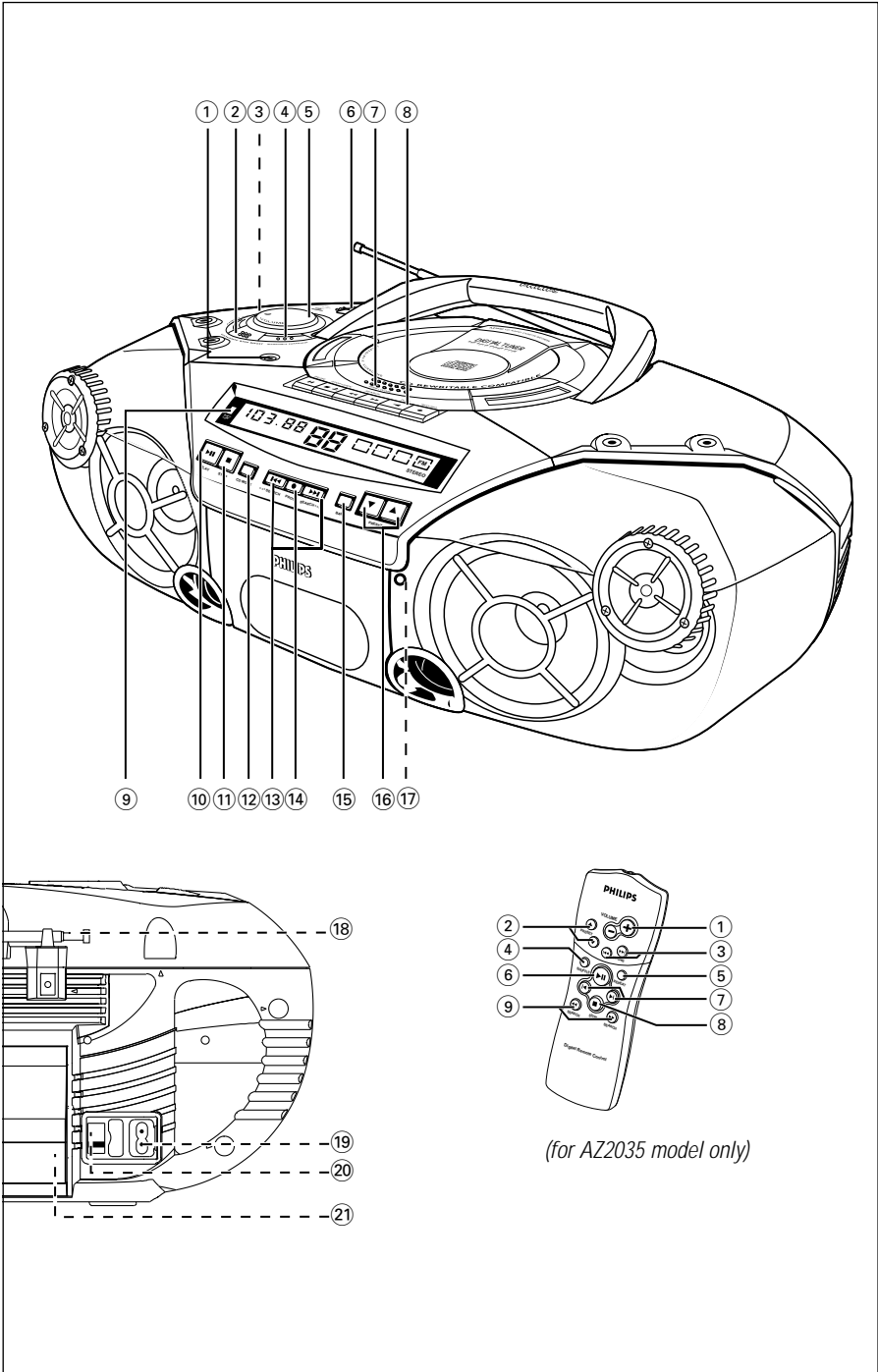
AZ-2035



Let's make things better.



PHILIPS



CONTROLES

PANELES SUPERIOR Y FRONTAL

- ① - enchufe de 3,5 mm para conectar unos auriculares estéreo
- Nota:** Si se conectan los auriculares se desactivarán los altavoces.
- ② **ULTRABASS** - selecciona una respuesta de tonos bajos más vívida
- ③ **ULTRA HIGH CLARITY** - ajusta los agudos
- ④ **INCREDIBLE SURROUND** - crea un efecto estéreo fenomenal
- ⑤ **VOLUME** - ajusta el volumen
- ⑥ **Interruptor POWER** - selecciona la fuente de sonido CD/ TUNER / TAPE y apaga el equipo (POWER OFF)
- ⑦ **OPEN•CLOSE** - abre/ cierra la tapa del CD
- ⑧ **Teclas de la GRABADORA DE CINTAS**
RECORD ● - inicia la grabación
PLAY ◀ - inicia la reproducción
SEARCH ◀▶ - avanza/ rebobina rápidamente la cinta
STOP•OPEN ■▲ - para la cinta;
- abre el compartimento del casete
PAUSE || - detiene la grabación o la reproducción
- ⑨ **BATT LOW** - indica cuándo está bajo el nivel de carga de las pilas
- ⑩ **PLAY** ▶|| - inicia o detiene la reproducción del CD
- ⑪ **STOP** ■ - reproduce el CD; borra un programa de CD
- ⑫ **CD MODE** - selecciona un modo de reproducción diferente: REPEAT (repetición) o SHUFFLE (en orden aleatorio)
- ⑬ **SEARCH** ◀▶▶
Tuner: - (abajo, arriba) sintoniza las emisoras de radio;
CD: - busca adelante o atrás dentro de una pista;
- salta al principio de la pista actual/ anterior/ posterior

- ⑭ **PROG** -
CD: programa pistas y revisa el programa;
Tuner: programa emisoras de radio presintonizadas
- ⑮ **BAND** - selecciona la banda de frecuencias
- ⑯ **PRESET** ▼, ▲ - selecciona las emisoras de radio presintonizadas (abajo, arriba)
- ⑰ **REMOTE SENSOR** - para el modelo AZ 2035 solamente:
sensor remoto para el mando a distancia

PANEL POSTERIOR

- ⑱ **Antena telescópica** - mejora la recepción de FM
- ⑲ **AC MAINS** - conexión para la alimentación eléctrica
- ⑳ **Selector de voltaje** - (situada en la parte posterior del aparato, no en todos los modelos) antes de conectar el aparato, ajústelo para coincidir el voltaje local correcto
- ㉑ **Compartimento de las pilas** - para ocho pilas tipo R-20, UM-1 o células D

MANDO A DISTANCIA

para el modelo AZ 2035 solamente

- ① **VOLUME** +, - - ajusta el volumen
- ② **PRESET** ▲, ▼ (arriba, abajo) - selecciona las emisoras de radio presintonizadas
- ③ **TUNING** ◀◀, ▶▶ (abajo, arriba) - sintoniza las emisoras de radio
- ④ **SHUFFLE** - reproduce las pistas de CD en orden aleatorio
- ⑤ **REPEAT** - repite una pista/ un programa de CD/ un CD completo
- ⑥ **▶||** - inicia y detiene la reproducción del CD/ interrumpe la reproducción del CD
- ⑦ **◀, ▶** - salta al principio de la pista actual/ anterior/ posterior
- ⑧ **STOP** ■ - reproduce el CD o borra un programa de CD
- ⑨ **SEARCH** ◀◀, ▶▶ - busca adelante o atrás dentro de una pista/ CD

ATENCIÓN

El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

Si desea aumentar la duración de las pilas, utilice el suministro de la red. Antes de introducir las pilas, desconecte el enchufe del aparato y el de la toma mural.

PILAS (opcionales)

1. Abra el compartimento e inserte 8 pilas, tipo **R-20**, **UM-1** o **células D**, (preferiblemente alcalinas) de manera que las polaridades coincidan con los signos "+" y "-" indicados en el compartimento.

Mando a distancia (sólo con el modelo AZ 2035)

Abra el compartimento de las pilas e inserte dos pilas de tipo **AAA**, **R03** o **UM4** (preferiblemente, alcalinas).

2. Cerciórese de que las ha insertado bien y con firmeza y coloque de vuelta la tapa. El aparato está preparado para funcionar.

– Si se ilumina **BATT LOW**, la energía de las pilas se está agotando.

– Si las pilas están muy desgastadas, la indicación **BATT LOW** finalmente desaparece.

Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas. De manera que:

- *No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.*
- *Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.*
- *Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.*
- *Las pilas contienen sustancias químicas, de manera que siga las instrucciones a la hora de deshacerse de ellas.*

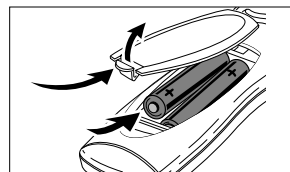
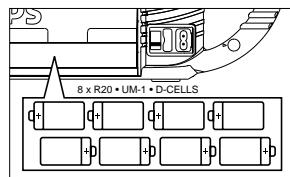
Utilización de la energía CA

1. Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada en la base del aparato coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, consulte con su distribuidor o centro de servicio.

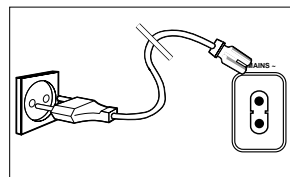
2. Si su aparato está equipado con un selector de voltaje, ajústelo para que coincida con el voltaje del suministro de energía local.

3. Conecte el cable de alimentación al enchufe mural para ponerlo en funcionamiento.

4. Para desconectarlo completamente de la red, desenchúfelo de la toma mural.



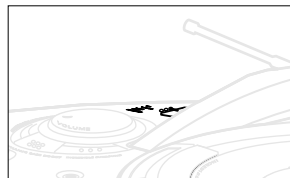
Español



FUNCIONES BÁSICAS

Encendido y apagado

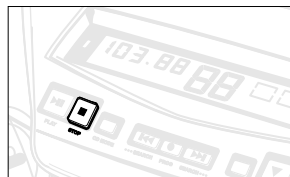
- Sitúe el interruptor **POWER** en la posición de la fuente de sonido que desee: **CD**, **TUNER** o **TAPE**.
- Durante la reproducción, los botones **PLAY ►**, **STOP ■** y **PRESET ▼**, **▲** en el aparato se encienden.
- El equipo se apaga situando el interruptor **POWER** en la posición **TAPE/OFF** y las teclas del casete están desactivadas.
- Los ajustes de volumen, tonalidad y sonido, y las emisoras de radio presintonizadas se conservarán en la memoria del equipo.



Español

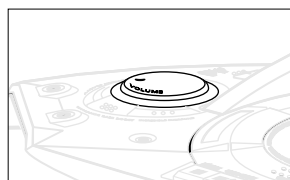
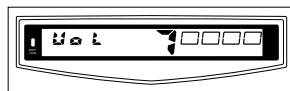
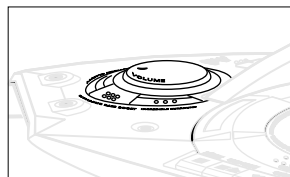
Modo de demostración de PHILIPS

1. En el equipo, pulse el botón **CD STOP ■** del CD durante 5 segundos.
→ Durante el modo de demostración **PH..IL ..IPS** se desplaza continuamente a través de la pantalla.
2. Para volver a la pantalla actual, puede:
 - pulsar cualquier botón de función en el panel frontal. Así se interrumpe el modo de demostración durante 30 segundos;
 - pulsar el botón **STOP ■** del CD durante 5 segundos.**PH..IL ..IPS** se desplazará una vez antes de cancelarse el modo de demostración.



Ajuste del volumen y del sonido

1. En el equipo, gire el mando **VOLUME** en la dirección de las agujas del reloj para aumentar o en dirección contraria reducir el volumen (*para el modelo AZ 2035 solamente: o pulse **VOLUME +** o **-** en el mando a distancia*).
→ La pantalla muestra el nivel de volumen **VOL** y un número del 0 al 32.
2. Pulse **ULTRABASS** una o más veces para activar o desactivar.
→ Si está activado, se encenderá el indicador **1**. Vuelva a pulsar si desea realzar otra vez más los graves y se encenderá el indicador **2**.
3. Para ajustar el nivel de los agudos, pulse **ULTRA HIGH CLARITY** una o más veces para activar o desactivar.
→ Si está activado, el indicador se encenderá.
4. Pulse **INCREDIBLE SURROUND** una o más veces para encender o apagar el sonido envolvente.
→ Si está activado, el indicador se encenderá.



Nota: Los efectos de **INCREDIBLE SURROUND** pueden variar con los diversos tipos de música.

INFORMACIÓN GENERAL

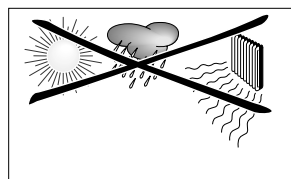
Mantenimiento general

- No exponga el aparato, las pilas, los CD o las cassetes a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo causado por sistemas de calefacción o la luz directa del sol.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave, ligeramente humedecida. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o abrasivos ya que éstos pueden dañar la caja.



Información de seguridad

- Coloque el aparato sobre una superficie lisa para que no quede en posición inclinada. Asegúrese de que la ventilación es adecuada para evitar la acumulación de calor dentro del mismo.
- La parte mecánica del aparato contiene contactos autolubricantes y no se deben engrasar o aceitar.



Español

SINTONIZACIÓN

Para cambiar la rejilla de sintonización (sólo en algunos modelos)


En Norteamérica y Sudamérica el paso de sintonización entre canales adyacentes de las ondas AM y FM es de **10kHz** y **100 kHz** respectivamente. En el resto del mundo es de **9 kHz** y **50 kHz**. Normalmente el paso de frecuencia para su área viene ya preseleccionado de fábrica.

1. Asegúrese de que el aparato está en la posición **TAPE/OFF** y apagado.
 2. **Para seleccionar 9KHz:** pulse de forma simultánea **PROG** y **SEARCH ►►**. Suelte los botones sólo cuando enciende el equipo.
 - **Para seleccionar 10KHz:** pulse de forma simultánea **PROG** y **BAND**. Suelte los botones sólo cuando enciende el equipo.
- Cuando sintonice con emisoras, la pantalla muestra la sintonización en pasos de **9** o **10**.
- Se verán afectadas todas las presintonías y probablemente necesitará reprogramarlas.





SINTONIZADOR DIGITAL


SINTONIZACIÓN DE EMISORAS DE RADIO

1. Seleccione la fuente **TUNER**.

→ La pantalla muestra  brevemente y seguidamente se muestran la frecuencia de la emisora de radio, la onda de banda y, si almacenado, el número de la emisora preestablecida.



2. Pulse **BAND** una o más veces para seleccionar la banda de frecuencias.

3. Pulse **SEARCH**   (para el modelo AZ 2035 solamente: o en el mando a distancia **TUNING**  ) y suelte cuando la frecuencia comience a cambiar en la pantalla.

→ El sintonizador selecciona automáticamente una estación con la potencia suficiente. La pantalla muestra  durante la sintonización automática.

→ Si se recibe una emisora de FM en estéreo, en la pantalla aparecerá **STEREO**.

4. Repita el **paso 3** si fuese necesario hasta que encuentre la emisora que desee.

- Para sintonizar una emisora débil, pulse **SEARCH**   breve y repetidamente hasta encontrar una recepción óptima.

Para mejorar la recepción de una emisora de radio

- Para **FM**, saque la antena telescópica. Incline y girela. Si la señal es demasiado fuerte, reduzca su longitud (si está muy cerca de un transmisor).
- Para **MW (AM)**, el equipo dispone de una antena interna; por tanto, no es necesaria la telescópica. Oriéntela moviendo el equipo completo.

Programación de emisoras de radio

Puede almacenar hasta un total de 30 emisoras en la memoria.

1. Sintonice la emisora que desee (consulte **Sintonización de emisoras de radio**).

2. Pulse **PROG** para activar la programación.

– Pantalla: **PROGRAM** parpadeará.

3. Pulse **PRESET** o una o más veces para asignar un número del 1 al 30 a esta emisora.



4. Pulse **PROG** de nuevo para confirmarlo.

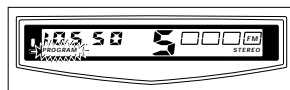
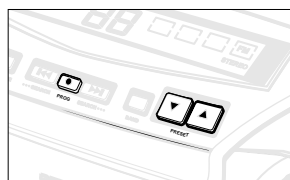
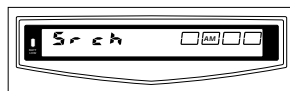
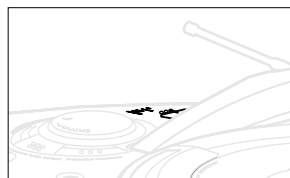
– Pantalla: desaparecerá **PROGRAM** y se mostrarán el número de memoria y la frecuencia de la emisora presintonizada.

5. Repita los cuatro pasos anteriores para almacenar otras emisoras.

- Puede sobrescribir una emisora presintonizada almacenando otra frecuencia en su lugar.

Sintonización de emisoras memorizadas

Pulse **PRESET**  o  hasta que se muestre en la pantalla la emisora presintonizada que desee.



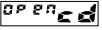
REPRODUCCIÓN DE UN CD

Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables.

1. Seleccione la fuente **CD**.

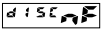
→ La pantalla muestra  y  brevemente,  cuando no hay colocado un CD.

2. Pulse **OPEN•CLOSE** para abrir el compartimento del CD.

→ Pantalla:  al abrir el compartimento de CD.

3. Inserte un CD con la cara impresa hacia arriba y pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar el compartimento del CD.

→ Pantalla: el reproductor de CD explora el contenido del CD y, a continuación, se mostrarán el número total de pistas y la duración de la reproducción.

Pantalla: aparecerá  si ha introducido un CD-R(W) no finalizado.

4. Pulse **PLAY ▶▶** (para el modelo AZ 2035 solamente: **▶▶** en el mando a distancia) para iniciar la reproducción.

→ Pantalla: aparecerán el número de pista actual y el tiempo de reproducción transcurrido de la pista durante la reproducción del CD.

5. Para detener la reproducción, pulse **PLAY ▶▶**. Para continuarla, pulse **PLAY ▶▶** de nuevo.

→ Cuando se detiene la reproducción, el tiempo de reproducción transcurrido parpadea en la pantalla.

6. Para parar la reproducción del CD, pulse **STOP ■**.

Nota: también se parará la reproducción del CD cuando:

- se abre la tapa del CD;
- el CD ha llegado al final
- al seleccionar otra fuente: **TAPE** o **TUNER**.

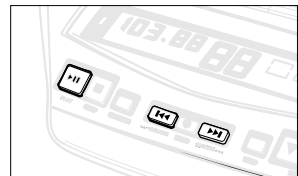
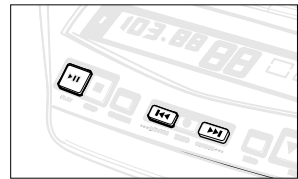
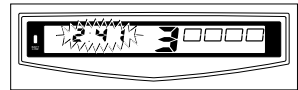
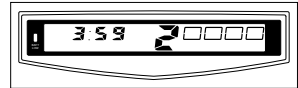
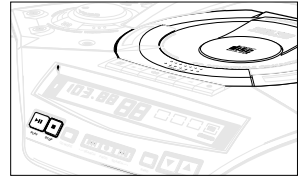
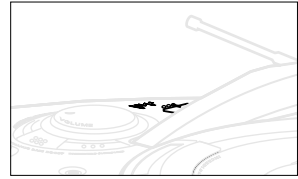
Selección de una pista diferente

- Pulse **SEARCH ◀◀** o **▶▶** en el equipo (para el modelo AZ 2035 solamente: o **◀** o **▶** en el mando a distancia) una o más veces hasta que aparezca en la pantalla el número de pista que desee.
- Si ha seleccionado un número de pista unos momentos después de haber introducido un CD o si estaba en la posición PAUSE, deberá pulsar **PLAY ▶▶** (para el modelo AZ 2035 solamente: o **▶▶** en el mando a distancia) para iniciar la reproducción.

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

1. Pulse y mantenga pulsado **SEARCH ◀◀** o **▶▶** (para el modelo AZ 2035 solamente: o **◀◀** o **▶▶** en el mando a distancia).
→ El CD se reproducirá a alta velocidad y bajo volumen.
2. Cuando reconozca el pasaje que desee, suelte **SEARCH ◀◀** o **▶▶**.
– Continuará la reproducción normal.

Nota: Durante un programa de CD o si está activo un modo **SHUFFLE/ REPEAT** sólo se podrán realizar búsquedas dentro de una pista.



REPRODUCTOR DE CD

Modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Puede seleccionar y cambiar los diversos modos de reproducción antes de o durante la misma. Dichos modos pueden combinarse también con **PROG**.

SHUFFLE - todas las pistas del CD o del programa se repiten en orden aleatorio

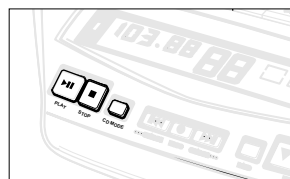
SHUFFLE y **REPEAT ALL** - para repetir el CD completo o el programa de forma continua y en orden aleatorio

REPEAT ALL - para repetir todo el CD o programa

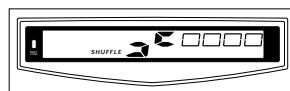
REPEAT - para reproducir la pista actual continuamente



1. Para seleccionar el modo de reproducción deseado, pulse **CD MODE** (sólo modelo AZ2035: o en el control remoto **SHUFFLE** o **REPEAT**) antes de o durante la reproducción hasta que se muestre el modo de reproducción deseado.
 2. Pulse **PLAY ►►** para iniciar la reproducción en el modo de parada.
 3. Para volver a la reproducción normal, pulse **CD MODE** (sólo modelo AZ2035: o en el control remoto el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** respectivo) hasta que dejen de mostrarse los diferentes modos SHUFFLE/ REPEAT.
- También puede pulsar **STOP ■** para cancelar el modo de reproducción.



Nota: En modo **SHUFFLE**, aparecerán en la pantalla símbolos rápidos por ej. , cuando el reproductor de CD selecciona cualquier número de pista.



Programación de números de pistas

En la posición **STOP**, puede seleccionar y almacenar las pistas del CD en la secuencia deseada. Si lo desea, puede almacenar cualquier pista más de una vez. Se pueden guardar en la memoria hasta 20 pistas.

1. Use el botón **SEARCH ◀◀ 0 ►►** del equipo (para el modelo AZ 2035 solamente: o **◀** o **►** en el mando a distancia) para seleccionar el número de pista que desee.
2. Pulse **PROG**.
→ Pantalla: **PROGRAM** y el número de pista seleccionado aparecerá brevemente.
→ Si intenta realizar una programación sin seleccionar en primer lugar un número de pista, **NO SEL** o **NO PROG** se desplazará por la pantalla.
3. Repita los pasos **1** y **2** para seleccionar y almacenar las pistas que desee.
→ Si intenta programar más de 20 pistas, se mostrará .
4. Para iniciar la reproducción del programa de CD, pulse **PLAY ►►** (para el modelo AZ 2035 solamente: o **►►** en el mando a distancia).



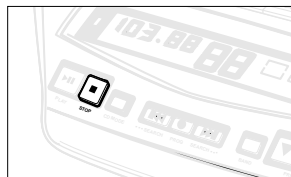
Revisión del programa

En la posición de parada o durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado **PROG** durante un momento hasta que la pantalla muestre todas las pistas almacenadas en secuencia.

Borrado de un programa

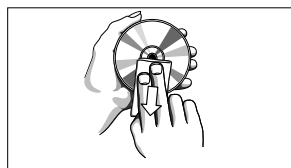
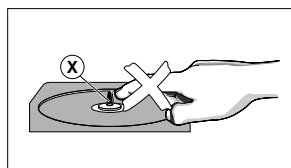
Puede borrar el programa:

- pulsando **STOP** ■ dos veces en la posición de parada o durante la reproducción.
- **no PROG** se desplaza brevemente a través de la pantalla y **PROGRAM** desaparece.
- conmutando a otra fuente: **TAPE** o **TUNER**.



Manejo del reproductor de CD y de los CD

- Si el reproductor de CD no lee los discos correctamente, utilice un disco limpiador antes de llevar el aparato a reparar. Un método diferente de limpieza podría destruir la lente.
- ¡No toque nunca la lente del CD!
- Los cambios repentinos de temperatura en las proximidades pueden provocar una acumulación de humedad en la lente del reproductor de CD. En tal caso, se imposibilitará la reproducción. No intente limpiar la lente, simplemente coloque el aparato en un ambiente cálido hasta que se disipe el vapor.
- Mantenga el compartimento del CD siempre cerrado para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- Para extraer un CD de la caja, presione el eje central y levante el CD al mismo tiempo. Agarre el CD por los bordes y para evitar que se raye o se llene de polvo, colóquelo de vuelta en su caja después de utilizarlo.
- Para limpiar el CD, utilice un paño suave sin pelusas y páselo desde el centro hacia los bordes. No utilice productos de limpieza que puedan dañar el disco.
- Nunca escriba o coloque pegatinas en el CD.



REPRODUCCIÓN DE UNA CINTA DE CASETE

1. Seleccione la fuente **TAPE**.

→ La pantalla mostrará **TAPE** durante el funcionamiento de la cinta.

2. Pulse **STOP•OPEN** ■▲ para abrir la tapa del casete.

3. Inserte una cinta grabada y cierre la tapa.

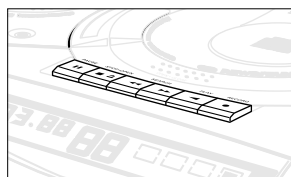
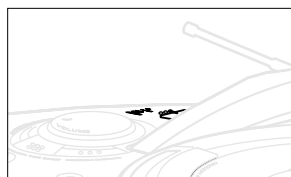
4. Pulse **PLAY** ◀ para iniciar la reproducción.

5. Para interrumpir la reproducción, pulse **PAUSE** ■■. Para continuar, pulse esta tecla de nuevo.

6. Pulsando **SEARCH** ◀◀ o ▶▶ en el equipo, se puede avanzar rápidamente la cinta en ambas direcciones.

7. Para detenerla, pulse **STOP•OPEN** ■▲.

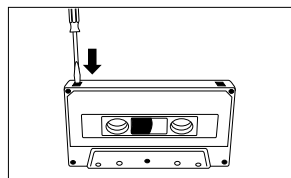
- Las teclas salen automáticamente al final de la cinta, excepto si **PAUSE** ■■ ha sido activado.



GRABACIÓN

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA GRABACIÓN

- En general, se permiten realizar grabaciones siempre y cuando no se infrinjan los derechos de autor o los derechos a terceros.
- La platina de este aparato no es compatible con casetes tipo CHROME (IEC II) o METAL (IEC IV). Utilice únicamente las de tipo NORMAL (IEC I) con las pestañas de protección intactas.
- *El nivel óptimo de grabación se ajusta automáticamente.* La modificación de los controles **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND**, **ULTRABASS** o **ULTRA HIGH CLARITY** no afectan a la grabación.
- Al principio y al final, durante los 7 segundos que tarda la cinta de guía en pasar por las cabezas de grabación, no se grabará nada.
- Para evitar grabaciones accidentales, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la pestaña izquierda. Así ya no se podrá grabar en ese lado. Para volver a grabar en ese lado de la casete, cubra el orificio con cinta adhesiva.

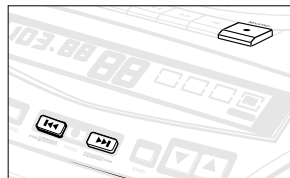
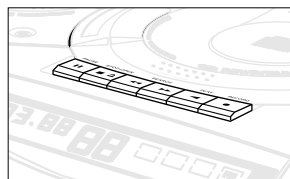
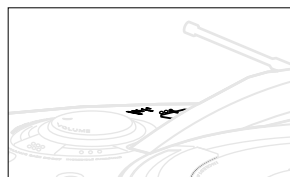


INICIO DE GRABACIÓN SINCRONIZADA CON EL CD

1. Seleccione la fuente **CD**.
2. Inserte un CD y si lo desea, programe los números de pista.
3. Pulse **STOP•OPEN** para abrir la tapa del casete.
4. Inserte una cinta adecuada en la platina del casete y cierre la tapa.
5. Pulse **RECORD** para iniciar la grabación.
 - La reproducción del programa de CD comenzará automáticamente desde el principio del programa. *No es necesario iniciar la reproducción del CD aparte.*

Para seleccionar y grabar pasajes concretos dentro de una pista

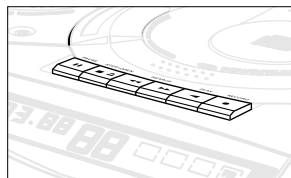
- Pulse y mantenga pulsado el botón **SEARCH** (para el modelo AZ 2035 solamente: en el mando a distancia).
- Cuando reconozca el pasaje que desee, suelte el botón **SEARCH** .
- Para detener la reproducción del CD, pulse **PLAY** (para el modelo AZ 2035 solamente: en el mando a distancia).
 - La grabación comenzará desde este punto exacto de la pista cuando pulse **RECORD** .



6. Para interrupciones breves durante la grabación, pulse **PAUSE** . Para continuar la grabación, pulse de nuevo **PAUSE** .
7. Para parar la grabación, pulse **STOP•OPEN** .

Grabación de la radio

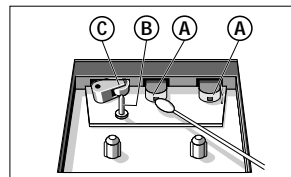
1. Sintonice la emisora de radio que desee (consulte **Sintonización de emisoras de radio**).
2. Pulse **STOP•OPEN** ■▲ para abrir la tapa del casete.
3. Inserte una cinta de casete adecuada en la platina y cierre la tapa.
4. Pulse **RECORD** ● para iniciar la grabación.
5. Para realizar interrupciones breves, pulse **PAUSE II**. Para continuar la grabación, pulse de nuevo **PAUSE II**.
6. Para parar la grabación, pulse **STOP•OPEN** ■▲.

**MANTENIMIENTO****Mantenimiento de la platina**

Para obtener una grabación o reproducción óptimas, limpie las partes indicadas (A), (B) y (C) de la platina cada 50 horas de funcionamiento, o por término medio, una vez al mes. Para limpiar ambas platinas, utilice un trocito de algodón ligeramente humedecido en alcohol o en algún producto especial de limpieza de cabezales.

1. Abra la tapa del casete pulsando **STOP•OPEN** ■▲.
2. Pulse **PLAY** ◀ y limpie el rodillo de presión (de goma) (C).
3. Pulse **PAUSE II** y limpie las cabezas magnéticas (A) y también el cabezante (B).
4. Después de la limpieza, pulse **STOP•OPEN** ■▲.

Nota: También se pueden limpiar las cabezas pasando un casete de limpieza una vez.

**Información medioambiental**

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible para que el embalaje sea separable en tres materiales primarios: cartón (la caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si ocurre una avería, siga los consejos que se dan más abajo antes de llevar el aparato a reparar. Si, después de haber seguido estos consejos, no logra solucionar el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

PRECAUCIÓN: *No abra el aparato ya que puede recibir una descarga eléctrica. No trate de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción invalidaría la garantía.*

PROBLEMA

– CAUSA POSIBLE

• SOLUCIÓN

No hay sonido/alimentación eléctrica

– Volumen no ajustado

• Ajuste el volumen

– Auriculares conectados

• Desconéctelos

– Cable de alimentación no conectado o conectado incorrectamente

• Conéctelo adecuadamente

– Pilas gastadas/insertadas incorrectamente

• Inserte las pilas (nuevas) correctamente

La radio emite con un zumbido o con ruidos

– Interferencia eléctrica: está demasiado cerca de la TV, VCR o del ordenador

• Aumente la distancia

Recepción deficiente de la radio

– Señal de radio débil

• FM: Oriente la antena telescópica de FM para obtener una recepción óptima

Indicación

– No hay CD insertado

• Inserte un CD

– CD rayado o sucio

• Cambie/ limpie el CD, consulte MANTENIMIENTO

– Lentes del láser empañadas

• Espere a que se aclaren

Indicación

– El CD-R(W) está vacío o el disco no está finalizado

• Use un CD-R(W) finalizado

– CD rayado o sucio

• Cambie/ limpie el CD, consulte MANTENIMIENTO

El CD salta pistas

– El CD está dañado o sucio

• Cambie o limpie el CD

– Está activo el modo SHUFFLE o un programa

• Desactive SHUFFLE o PROGRAM

Calidad de sonido del casete deficiente

– Polo y suciedad en los cabezales, etc.

• Limpie las piezas de la platina, etc., consulte Mantenimiento

– Uso de tipos de casete incompatibles (METAL o CHROME)

• Use sólo cassetes tipo NORMAL (IEC I) para la grabación

La grabación no funciona

– Puede estar rota la pestaña del casete

• Coloque un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio de la pestaña

El mando a distancia no funciona correctamente

– Pilas gastadas/insertadas incorrectamente

• Inserte las pilas (nuevas) correctamente

– La distancia o el ángulo con el equipo es demasiado grande

• Reduzca la distancia o el ángulo

– Sensor remoto bloqueado por un objeto, una etiqueta etc.

• Aparte el bloque/ asegúrese de que el lado derecho de la cinta no esté bloqueado

La placa de especificaciones está situada en la parte inferior del equipo.